

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



April 17, 2022– Easter Sunday

Domingo de Pascua

*Éste es el día en
que actuó el Señor:
sea nuestra alegría
y nuestro gozo.*

Salmo 118 (117):24



17 de abril de 2022

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © panaramka/Fotolia, © Le Do/Fotolia
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miercoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español— 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM
Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186



WEDDINGS

© J. S. Paluch Co., Inc.

- April 22, 2022**

III Yecenia Perez & Ivan Duarte
- April 23, 2022**

III Cynthia Delgado & David Ponce
- April 29, 2022**

II Patricia Gutierrez & Missael Isaac Vasquez
- April 30, 2022**

II Jennifer Guzman & Anthony Ibarra
- May 7, 2022**

I Karen L. Bolaños & Fernando Guzman

I Yesenia Garcia Leyva & Albino Cortes Soriano

PARISH STAFF

CLERGY

- Rev. Greg Márquez, Pastor
- Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar
- Rev. Carlos Leon,
Parochial Vicar
- Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar
- Rev. Ignatius Lau,
In Residence

DEACONS

- Deacon Adolfo Ramirez
- Deacon Rigoberto Maldonado
- Deacon Biviano Cordero

STAFF

- Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries
- Mrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales
- Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)

**Mass Intentions
For The Week**



Saturday, April 16: Holy Saturday

7:00 PM †

Sunday, April 17: Easter Sunday

6:30 AM †

8:00 AM † Graciela Larrota

10:00 AM †

12:00 PM Por El Señor de La Misericordia, † Herlinda Hernandez,
† Fidel and Francisca Osorio Marin

2:00 PM † Manuel & Jesus Ubaldo

5:00 PM † Anselmo Vazquez Casas & Ramon Guzman

7:00 PM †

Monday, April 18:

8:30 AM † Alfredo Martinez Castillo

7:00 PM † Accion de Gracias de Cumpleaños de Camila Nestor

Tuesday, April 19:

8:30 AM B-day- Gladys and Daisy Sanchez

7:00 PM † Emmanuel Cueto Ramos

Wednesday, April 20:

8:30 AM † Cesar Salgado

8:00 PM † Norberto & Anarbol Silva

Thursday, April 21:

5:30 PM † Manuela Berlier

7:00 PM Salvador & Juan Hernandez

Friday, April 22:

3:00 PM † Socorro de La Torre Gomez

7:00 PM † Eduardo Flores Grijalva

Jueves Santo, Holy Thursday, 4/14

5:30 pm Vietnamese Liturgy

7:00 pm Liturgia en Español

Viernes Santo, Good Friday, 4/15

3:00 pm Coronilla/Via Crucis en Español

5:30 pm Vietnamese Liturgy

7:00 pm Liturgia en Español*

Sábado de Gloria, Holy Saturday, 4/16

5:00 pm Vietnamese Vigil

8:00 pm Bilingual English & Spanish Vigil

Vigilia Pascual en Inglés y Español

Domingo de Pascua, Easter Sunday, 4/17

6:30 am, 8:00 am, 12:00 pm,

2:00 pm, 5:00 pm, 7:00 pm - Misa en Español

10:00 am English Mass

*Celebración será en el estacionamiento.

Horario de Semana Santa**Holy Week Schedule**

Immaculate Heart of Mary Church

(714) 751-5335

Second Colleccion Easter Sunday

Our Second Collection on Easter Sunday will be for the aid of the refugees from the Ukraine. Our donations will go to World Central Kitchen. World Central Kitchen is a not-for-profit non-governmental organization devoted to providing meals in the wake of natural disasters. Founded in 2010 by celebrity chef José Andrés, the organization prepared food in Haiti following its devastating earthquake. Its method of operations is to be a first responder and then to collaborate and galvanize solutions with local chefs to solve the problem of hunger, immediately following a disaster. For more information, visit :

<https://wck.org> or watch on Youtube: <https://youtu.be/6WDab4g3uqo>

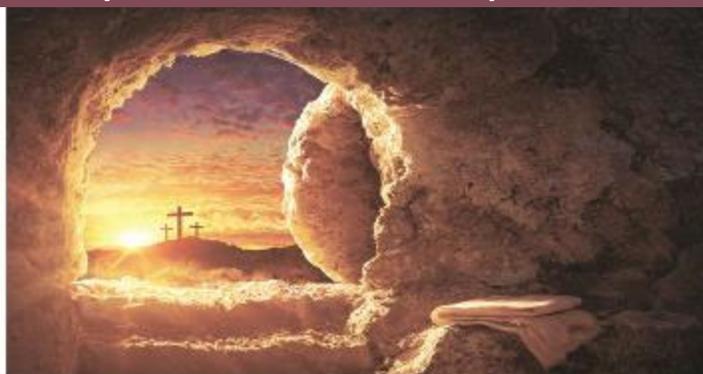
**Segunda Coleccion Domingo de Pascua**

Nuestra segunda colecta el Domingo de Pascua será para la ayuda de los refugiados de Ucrania. Nuestras donaciones irán a World Central Kitchen. World Central Kitchen es una organización no gubernamental sin fines de lucro dedicada a proporcionar comidas a raíz de desastres naturales. Fundada en 2010 por el famoso chef José Andrés, la organización preparó comida en Haití después de su devastador terremoto. Su método de operación es ser un primer respondedor y luego colaborar y galvanizar soluciones con chefs locales para resolver el problema del hambre, inmediatamente después de un desastre. Para obtener más información, visite <https://wck.org> o ver en Youtube: <https://youtu.be/6WDab4g3uqo>

New changes to Mass Intentions: Beginning April 18th, we will be having one Mass Intention per Mass, except for the Sunday Mass at 8:00 AM in Spanish, where we will be able to have multiple intentions. For more information about the changes, please contact the Pastoral Office.

Nuevos cambios en las intenciones de misa: a partir del 18 de abril, tendremos una intención por misa, excepto la misa dominical a las 8:00 AM en español, donde podremos tener múltiples intenciones. Para obtener más información sobre los cambios, comuníquese con la Oficina Pastoral.

Easter SUNDAY



APRIL
17
2022

On the first day of the week,
Mary of Magdala came to the tomb
early in the morning, while it was still dark,
and saw the stone removed from the tomb.

John 20:1

A NEW DAY

The story of Easter reveals that the world has begun a new day. The darkness of the Crucifixion has opened into the light of Easter. Like the dawn that gradually opened to the disciples on the first Easter morning, we slowly begin to see what the light of faith reveals. Death will not have the final word, because Christ is risen and we will share in his resurrection. Injustice and suffering will not continue forever, because God's victory over sin has begun, and will be completed when Christ returns. Evil has met its match, because through Jesus, God has brought a new energy into the world. This energy can be found in followers of Christ who are free to love, empowered by the Spirit to embrace everyone, without exception. May we bear the light of Christ, with humility and courage, into our troubled world.

RE-INTERPRETING OUR WORLD

Our Gospel reading from John captures the initial confusion of Jesus' followers on Easter morning. Mary thinks the body has been stolen, and the two disciples see an empty tomb, but do not understand. We can sympathize with their initial misreading, as they are interpreting what happened within how they understand the way the world works: Jesus was crushed by the authorities—end of story. Jesus' later appearances to them will dramatically shift their perception of God, the world, and themselves.

This work of re-interpreting the world in light of the death and resurrection of Jesus continues today. In his passion and death, Jesus showed that true power, God's power, emerges through humility and forgiveness. We join in the death and resurrection of Jesus when we surrender the attractions of power, status, and comfort, and embrace non-violence, service, and care for the suffering. The path to bringing peace and goodness to the world is not through seeking control, but through sacrificial love.

BOTH PETER AND CORNELIUS

Peter's speech in today's passage from Acts summarizes the ministry, death, and resurrection of Jesus. The speech occurs within his encounter with Cornelius, a Roman centurion and his household. We can perhaps imagine being Cornelius, led by God to hear the story of Jesus. Or we can imagine being Peter, led by the Spirit to share the Good News of Jesus. As followers of Christ, we are called to embrace both, in our imaginations and our lives.

We are continually called to hear the story of Jesus. We know that God's Good News has entered us, but also know that it has not. There is much in our hearts that needs conversion and begs for God's mercy, so we always seek God's challenging and healing word. We are also continually called to share the story of Jesus, sometimes directly but more often in our actions. Our lives can speak of God's love, healing and encouraging others. We are both Peter and Cornelius.

TODAY'S READINGS

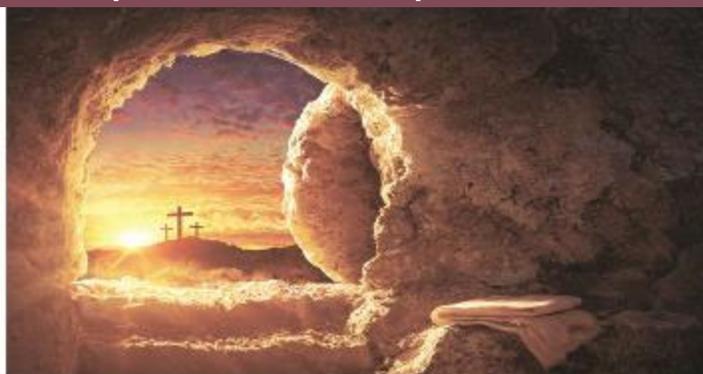
Acts 10:34a, 37–43
Psalm 118:1–2, 16–17, 22–23
Colossians 3:1–4 or
1 Corinthians 5:6b–8
John 20:1–9

DOMINGO DE *Pascua*

ABRIL
17
2022

El primer día después del sábado,
estando todavía oscuro,
fue María Magdalena al sepulcro y vio
removida la piedra que lo cerraba.

Juan 20:1



UN NUEVO DÍA

La historia de la Pascua revela que el mundo ha comenzado un nuevo día. La oscuridad de la Crucifixión se ha abierto a la luz de la Pascua. Como el amanecer que se abrió poco a poco a los discípulos en la primera mañana de Pascua, empezamos a ver lentamente lo que revela la luz de la fe. La muerte no tendrá la última palabra, porque Cristo ha resucitado y nosotros compartiremos su resurrección. La injusticia y el sufrimiento no continuarán para siempre, porque la victoria de Dios sobre el pecado ha comenzado, y se completará cuando Cristo regrese. El mal ha encontrado su rival, porque a través de Jesús, Dios ha traído una nueva energía al mundo. Esta energía puede encontrarse en los seguidores de Cristo que son libres para amar, facultados por el Espíritu para abrazar a todos, sin excepción. Que podamos llevar la luz de Cristo, con humildad y valentía, a nuestro mundo agitado.

REINTERPRETAR NUESTRO MUNDO

Nuestra lectura del Evangelio de Juan capta la confusión inicial de los seguidores de Jesús en la mañana de Pascua. María cree que el cuerpo ha sido robado, y los dos discípulos ven una tumba vacía, pero no lo entienden. Podemos simpatizar con su mala interpretación inicial, ya que están interpretando lo sucedido dentro de su forma de entender el funcionamiento del mundo: Jesús fue aplastado por las autoridades—fin de la historia. Las apariciones posteriores de Jesús cambiarán radicalmente su percepción de Dios, del mundo y de ellos mismos.

Este trabajo de reinterpretación del mundo a la luz de la muerte y resurrección de Jesús continúa hoy. En su pasión y muerte, Jesús mostró que el verdadero poder, el poder de Dios, surge a través de la humildad y el perdón. Nos unimos a la muerte y resurrección de Jesús cuando renunciamos a los atractivos del poder, el estatus y la comodidad, y abrazamos la no violencia, el servicio y la atención a los que sufren. El camino para traer la paz y la bondad al mundo no pasa por buscar el control, sino por el amor sacrificado.

PEDRO Y CORNELIO

El discurso de Pedro en el pasaje de hoy de los Hechos resume el ministerio, la muerte y la resurrección de Jesús. El discurso se produce en el marco de su encuentro con Cornelio, un centurión romano y su familia. Podemos imaginarnos que somos Cornelio, guiado por Dios para escuchar la historia de Jesús. O podemos imaginarnos siendo Pedro, guiado por el Espíritu para compartir la Buena Nueva de Jesús. Como seguidores de Cristo, estamos llamados a abrazar ambas cosas, en nuestra imaginación y en nuestra vida.

Estamos continuamente llamados a escuchar la historia de Jesús. Sabemos que la Buena Nueva de Dios ha entrado en nosotros, pero también sabemos que no lo ha hecho. Hay mucho en nuestros corazones que necesita la conversión y pide la misericordia de Dios, por lo que siempre buscamos la palabra desafiante y sanadora de Dios. También estamos continuamente llamados a compartir la historia de Jesús, a veces directamente, pero más a menudo en nuestras acciones. Nuestras vidas pueden hablar del amor de Dios, sanando y animando a los demás. Somos tanto Pedro como Cornelio.

LECTURAS DE HOY

Hechos 10:34a, 37–43
Salmo 118 (117):1–2, 16–17, 22–23
Colosenses 3:1–4 o
1 Corintios 5:6b–8
Juan 20:1–9



GRUPO PARROQUIAL CATOLICO DE LA DIÓCESIS DE ORANGE **CAMINANDO CON CRISTO**

Parroquia: Inmaculado Corazón de María
1100 S. Center St, Santa Ana, CA 92704



TE INVITA A UN:

Retiro de Iniciación

Abril 29, 30 y Mayo 1ro del 2022



Bendice al Señor Dios en toda circunstancia, pídele que sean rectos todos tus caminos y que lleguen a buen fin todas tus sendas y proyectos. TOBÍAS 4,19

En las Montañas de San Bernardino

Ven y conoce tu fe Católica
Para Mayores de 18 años.

Donación \$100 por persona
Incluye alimentación y hospedaje

**PARA MÁS INFORMACIÓN
COMUNICARSE CON:**

**Alejandro Martinez : 714-713-7520
Natalia López : 714-713-8643
Esmeralda Gonzalez : 714-313-2648
Graciela Palafox : 714-929-4290**